

Bruxelles, 24. kolovoza 2022.
(OR. en)

11894/22

**Međuinstitucijski predmet:
2022/0239(NLE)**

COASI 130	COMPET 658
ASIE 59	RECH 472
CFSP/PESC 1088	ENER 402
COHOM 92	TRANS 536
CONOP 76	TELECOM 345
COTER 209	ENV 811
JAI 1102	EDUC 294
WTO 153	EMPL 312
FISC 168	DEVGEN 165
ECOFIN 810	SUSTDEV 147

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	24. kolovoza 2022.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 403 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Zajedničkom odboru osnovanom Okvirnim sporazumom o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Mongolije, s druge strane, u vezi s predviđenim donošenjem odluke o osnivanju radne skupine za razvojnu suradnju

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 403 final.

Priloženo: COM(2022) 403 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 22.8.2022.
COM(2022) 403 final

2022/0239 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Zajedničkom odboru osnovanom Okvirnim sporazumom o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Mongolije, s druge strane, u vezi s predviđenim donošenjem odluke o osnivanju radne skupine za razvojnu suradnju

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Unije u Zajedničkom odboru osnovanom Okvirnim sporazumom o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Mongolije, s druge strane¹, u vezi s predviđenim donošenjem odluke o osnivanju radne skupine za razvojnu suradnju.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Okvirni sporazum o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Mongolije, s druge strane

Cilj je Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Mongolije, s druge strane („Sporazum”) jačanje bilateralnih odnosa stranaka koje se obvezuju voditi sveobuhvatni dijalog i dalje promicati međusobnu suradnju u svim sektorima od zajedničkog interesa. Sporazum je stupio na snagu 1. studenoga 2017.

2.2. Zajednički odbor

Člankom 56. stavkom 1. Sporazuma osniva se Zajednički odbor koji čine predstavnici objiju stranaka. Člankom 56. stavkom 1. predviđeno je da su njegove zadaće:

- (a) osigurati pravilno funkcioniranje i provedbu Sporazuma;
- (b) postaviti prioritete s obzirom na ciljeve Sporazuma;
- (c) donositi preporuke za promicanje ciljeva Sporazuma.

Na temelju članka 56. stavka 2. Sporazuma Zajednički odbor ovlašten je donositi odluke u slučajevima predviđenima Sporazumom. Odluke se donose sporazumom između stranaka, nakon okončanja njihovih unutarnjih postupaka koji su potrebni da bi obje stranke uspostavile stajališta o njima. Donesene odluke obvezujuće su za stranke, koje donose mjere potrebne za njihovu provedbu.

U skladu s člankom 56. stavkom 4. Zajednički odbor može osnivati radne skupine radi pružanja pomoći u provedbi svojih zadaća. Te radne skupine podnose detaljna izvješća o svojim aktivnostima Zajedničkom odboru na svakom njegovu sastanku.

U skladu s člankom 1. stavkom 3. Poslovnika Zajedničkog odbora², Zajedničkim odborom naizmjenice predsjedaju ministar vanjskih poslova Mongolije i visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku u razdoblju od jedne kalendarske godine. Oni mogu delegirati visokom dužnosniku svoju ovlast predsjedanja svim ili nekim sastancima Zajedničkog odbora.

¹ Odluka Vijeća (EU) 2017/2270 od 9. listopada 2017. o sklapanju Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Mongolije, s druge strane (SL L 326, 9.12.2017., str. 5.).

² Nacrt poslovnika priložen Odluci Vijeća (EU) 2020/790 od 9. lipnja 2020. o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora i Pododbora za trgovinu i ulaganje uspostavljenih Okvirnim sporazumom o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Mongolije, s druge strane, u pogledu donošenja odluka o poslovniku Zajedničkog odbora i poslovniku Pododbora za trgovinu i ulaganje (SL L 193, 17.6.2020., str. 5.).

2.3. Predviđeni akt Zajedničkog odbora

Na svojoj četvrtoj sjednici ili, prema potrebi, u pisanom postupku prije toga u skladu s člankom 8. stavkom 3. poslovnika, predlaže se da Zajednički odbor donese odluku o osnivanju radne skupine za razvojnu suradnju, uključujući donošenje opisa poslova te radne skupine („predviđeni akt”), u skladu s člankom 56. stavkom 4. Sporazuma i člankom 10. stavkom 1. točkom 2. poslovnika.

Svrha je predviđenog akta osnovati specijaliziranu radnu skupinu za razvojnu suradnju kako bi se Zajedničkom odboru pomoglo u obavljanju njegovih zadaća. Radna skupina podnositi će detaljna izvješća o svojim aktivnostima Zajedničkom odboru na svakom njegovu sastanku.

Predviđeni akt postat će obvezujući za stranke u skladu s člankom 56. stavkom 2. Sporazuma, u kojemu je navedeno: „Zajednički odbor i pododbor osnovan u skladu s člankom 28., radi ostvarivanja ciljeva ovog Sporazuma, imaju ovlasti donošenja odluka u slučajevima koji su predviđeni u navedenom članku. Odluke se donose sporazumom između stranaka, nakon okončanja njihovih unutarnjih postupaka koji su potrebni da bi obje stranke uspostavile stajališta o njima. Odluke su obvezujuće za stranke, koje poduzimaju mjere neophodne za njihovu provedbu.”

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Ovim prijedlogom odluke Vijeća utvrđuje se stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Zajedničkom odboru osnovanom Sporazumom o prijedlogu za osnivanje radne skupine za razvojnu suradnju i donošenje njezina opisa poslova. Nakon sastanka Zajedničkog odbora održanog 3. prosinca 2020. EU i Mongolija u prihvaćenom su zapisniku izrazile namjeru da rade na uspostavi takve radne skupine nakon okončanja odgovarajućih unutarnjih postupaka u tu svrhu.

Ovaj je prijedlog u skladu s načelima Sporazuma, prema kojima bi trebalo promicati sve aspekte održivog razvoja. Osim toga, u članku 2. predviđa se da se stranke obvezuju voditi sveobuhvatni dijalog i dalje promicati međusobnu suradnju u svim sektorima od zajedničkog interesa. To je u skladu i s deklariranim ciljem Ugovora o poticanju održivog gospodarskog i socijalnog razvoja te razvoja zaštite okoliša u zemljama u razvoju.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”³.

³ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, t. 61.–64.

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

Zajednički odbor je tijelo osnovano na temelju sporazuma, naime Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Mongolije, s druge strane.

Akt koji Zajednički odbor treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke. Predviđeni akt proizvodi pravne učinke jer će biti obvezujući na temelju međunarodnog prava u skladu s člankom 56. stavkom 2. Sporazuma te će omogućiti osnivanje radne skupine za razvojnu suradnju u skladu s člankom 56. stavkom 4. Sporazuma. Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na razvojnu suradnju. Stoga je materijalna pravna osnova za predloženu odluku članak 209. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 209. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Zajedničkom odboru osnovanom Okvirnim sporazumom o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Mongolije, s druge strane, u vezi s predviđenim donošenjem odluke o osnivanju radne skupine za razvojnu suradnju

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 209. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je sklopila Okvirni sporazum o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Mongolije, s druge strane („Sporazum”) na temelju Odluke Vijeća (EU) 2017/2270⁴ i on je 1. studenoga 2017. stupio na snagu.
- (2) Na temelju članka 56. stavka 4. Sporazuma, Zajednički odbor može uspostavljati specijalizirane radne skupine da bi mu pomagale u obavljanju njegovih zadaća. Te radne skupine podnose detaljna izvješća o svojim aktivnostima Zajedničkom odboru na svakom njegovu sastanku.
- (3) EU i Mongolija izrazili su interes za osnivanje radne skupine za razvojnu suradnju koja bi služila za formalizaciju i produbljivanje suradnje između stranaka te bi pružala doprinos Zajedničkom odboru.
- (4) Zajednički odbor na svojoj četvrtoj sjednici ili, prema potrebi, u pisanom postupku prije toga u skladu s člankom 8. stavkom 3. poslovnika treba donijeti odluku o osnivanju radne skupine za razvojnu suradnju te njezina opisa poslova.
- (5) Budući da će Odluka biti obvezujuća za Uniju, primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Zajedničkom odboru,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na četvrtoj sjednici Zajedničkog odbora ili, prema potrebi, u pisanom postupku prije toga temelji se na nacrtu akta Zajedničkog odbora u Prilogu ovoj Odluci.

⁴

SL L 326, 9.12.2017., str. 5.–6.

2. Predstavници Unije u Zajedničkom odboru mogu dogovoriti manje izmjene nacрта akta Zajedničkog odbora bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*